

KINH ĐẠI PHƯƠNG QUẢNG PHẬT HOA NGHIÊM

QUYỂN 4

Phẩm 2: PHẬT LÔ-XÁ-NA (Phần 3)

Giữa những sông thơm ấy có mặt đất bằng phẳng, được trang trí bằng những cây báu xinh đẹp. Có màn che bằng các loại báu giăng ở trên, phát sinh do nguyện lực của các Bồ-tát, được chư Phật hộ niệm, được trang hoàng bằng trang nghiêm cả ba đời.

Bấy giờ, Bồ-tát Phổ Hiền nói kệ rằng:

*Phật Lô-xá-na khắp mười phương
Hiện tất cả hóa thân trang nghiêm
Những vật ấy không đến, không đi
Thấy hết nhờ nguyện lực của Phật
Trong bụi trần tất cả thế giới
Vô lượng Phật tử tu các hạnh
Đến nhận thọ ký cõi thanh tịnh
Thấy Tịnh độ xứng với bản hạnh.*

Phật tử nên biết! Trong biển thế giới Liên hoa tạng này, mỗi một cảnh giới đều có trang hoàng thanh tịnh nhiều như bụi trong biển thế giới. Nay các Phật tử! Trên biển nước thơm này, các thế giới cư trú bằng nhiều cách như số bụi trong thế giới không thể nêu bày hết. Hoặc có thế giới cư trú trên hoa sen, hoặc trên hoa sen vô số sắc màu, hoặc trên châu báu, hoặc trên các lưới báu, hoặc trên các loại thân chúng sinh, trên Ma-ni bảo vương của Phật, hoặc hình núi Tu-di, hoặc hình sông, hoặc hình chuyển động, hoặc hình cuộn chảy, hoặc hình bánh xe, hoặc hình cây cối, hoặc hình lâu đài, hoặc hình mây, hoặc hình lưới.

Khi ấy, Bồ-tát Phổ Hiền nói kệ rằng:

*Các thế giới kiên cố thanh tịnh
Lìa cấu giải thoát chứa ánh sáng
Trú ở biển ma-ni bảo vương
Hoặc trú ở trong biển nước thơm
Hoặc trú bằng các phương tiện khác
Hoặc trú ở nơi các sắc đẹp
Có hình Tu-di, thân cây hay tròn
Thế giới trú ở bằng nhiều cách
Hoặc các hoa tạng thân sáng rực
Mây báu chiếu khắp hào quang đẹp
Thế giới tối thắng ngập hào quang
Đất báu hải tạng không thể hoại
Có cõi thanh tịnh nhiều màu sắc
Các màu sáng rực như mây chói*

*Hoặc các thế giới có pháp âm
Tự nhiên thường phát khó nghĩ bàn
Vô số thân hình theo ý nguyện
Âm thanh mây tự tại làm thân
Vô số âm thanh đức chúng sinh
Âm thanh công đức Phật gồm hết
Các môn khác nhau trong thế giới
Thật là vô tận không nghĩ bàn
Vô số tất cả khắp mười phương
Vô tận vô lượng rất tự tại
Tất cả thế giới khắp mười phương
Phương tiện rộng lớn vào cõi này
Các cõi mười phương tuần tự đến
Cõi này không tăng cũng không giảm
Cho một thế giới khắp mười phương
Mười phương vào một cũng như vậy
Tướng của thế giới không thay đổi
Công đức vô cùng nên như vậy
Tất cả cõi Phật trong hạt bụi
Thấy sức tự tại Lô-xá-na
Biển thệ nguyện rộng nổi âm thanh
Giáo hóa tất cả loại chúng sinh
Thân Phật ở khắp tất cả cõi
Vô số Bồ-tát cũng như vậy
Giáo hóa chúng sinh vô số lượng
Phật hiện thân lực không ai bằng.*

Khi ấy, Bồ-tát Phổ Hiền bảo các Bồ-tát:

–Này Phật tử! Trong các biển nước thơm ấy, có một biển nước thơm tên là Lạc quang minh, có hoa sen được trang hoàng bằng tất cả bảo vương ma-ni thơm ngát. Trên có thế giới tên là Thanh tịnh bảo võng quang minh và Đức Phật hiệu là Ly cấu tịnh nhãn quang nhập.

Trên thế giới ấy, vượt qua vô số thế giới như bụi thế giới, có cõi tên là Tạng hương liên hoa thắng diệu trang nghiêm, ở trên lưới báu, hình dạng như tòa Sư tử; và Đức Phật hiệu là Sư Tử Tọa Quang Minh Thắng Chiếu.

Trên thế giới ấy, vượt qua vô số thế giới nhiều như bụi thế giới, có cõi tên là Bảo trang nghiêm phổ quang minh, ở trên các hoa, hình như vàng mây mặt trời; và Đức Phật hiệu là Quảng Đại Quang Minh Trí Thắng.

Trên thế giới ấy, vượt qua các thế giới nhiều như bụi thế giới, có cõi tên là Tạng quang liên hoa; và Đức Phật hiệu Kim Cang Quang Minh Phổ Tinh Tấn Thiện Khởi.

Trên thế giới ấy, vượt qua các thế giới nhiều như bụi thế giới, có cõi tên là Vô úy trang nghiêm; và Đức Phật hiệu là Bình Đẳng Trang Nghiêm Diệu Âm Tràng Vương.

Trên thế giới ấy, vượt qua các thế giới nhiều như bụi thế giới, có cõi tên là Hoa khai tịnh diễm; và Đức Phật hiệu là Ái Hải Công Đức Xứng Vương.

Trên thế giới ấy, vượt qua các thế giới nhiều như bụi thế giới, có cõi tên là Tổng trì; và Đức Phật hiệu Tịnh Trí Hải Tuệ.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Trên thế giới ấy, vượt qua các thế giới nhiều như bụi thế giới, có cõi tên Giải thoát thanh; và Đức Phật hiệu là Thiện Tướng Tràng.

Trên thế giới ấy, vượt qua các thế giới nhiều như bụi thế giới, có cõi tên Thắng khởi; và Đức Phật hiệu là Liên Hoa Tạng Quang.

Trên thế giới ấy, vượt qua các thế giới nhiều như bụi thế giới, có cõi tên là Thiện trụ kim cang bất khả phá hoại; và Đức Phật hiệu Na-la-diên Bất Khả Phá Hoại.

Trên thế giới ấy, vượt qua các thế giới nhiều như bụi thế giới, có cõi tên là Hoa lâm xích liên hoa; và Đức Phật hiệu Tạng Bảo Hoa Man Trí Vương.

Trên thế giới ấy, vượt qua các thế giới nhiều như bụi thế giới, có cõi tên là Tịnh quang thắng điện Như Lai tạng; và Đức Phật hiệu Năng Khởi Nhất Thiết Sở Nguyên Công Đức.

Trên thế giới này có biển nước thơm tên là Tịnh quang diễm khởi; bên trong có thế giới tên là Thiện trụ.

Trên thế giới này có biển nước thơm tên là Kim cang nhãn quang minh; bên trong có thế giới tên là Pháp giới đẳng khởi.

Trên thế giới này có biển nước thơm tên là Liên hoa bình chánh; bên trong có thế giới tên là Xuất thập phương hóa thân.

Trên thế giới này có biển nước thơm tên là Bảo địa trang nghiêm quang minh; bên trong có thế giới tên Bảo chi trang nghiêm.

Trên thế giới này có biển nước thơm tên là Hóa hương diễm; bên trong có thế giới tên là Thanh tịnh hóa.

Trên thế giới này có biển nước thơm tên là Bảo tràng; bên trong có thế giới tên Phật hộ niệm.

Trên thế giới này có biển nước thơm tên Chúng sắc phổ quang.

Kế tiếp lên trên, có vô số biển nước thơm và thế giới nhiều như bụi trong thế giới.

Một phương như vậy, cả mười phương cũng như thế. Đây là nơi Đức Phật Lô-xá-na thường chuyển pháp luân.

Bấy giờ, Bồ-tát Phổ Hiền nói kệ rằng:

*Pháp giới không thể hoại
Biển thế giới Liên hoa
Trong sáng rộng xinh đẹp
Đứng vững giữa hư không
Trong biển thế giới này
Nhiều cõi không lường được
Ổn định có trật tự
Tất cả đều tự tại
Phân bố đều, trang nghiêm
Ở trên nhiều màu sắc
Biển thế giới Như Lai
Tướng cõi Phật tùy thuận
Các loại thân, âm thanh
Năng lực của chư Phật
Thấy khắp các pháp giới
Trang hoàng bằng nhiều nghiệp
Hình Tu-di, thành, võng*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Nước cuộn, hình vòng tròn
Hoa sen màu thanh tịnh
Lớp lớp quay quần nhau
Hình bánh xe, nhà, ống
Hình sắc luôn chuyển biến
Thật là khó nghĩ bàn
Hình thế giới chư Phật
Vô lượng các thế giới
Đều ở trên hoa sen
Trong lưới hào quang sáng
Chiếu rực rỡ khắp nơi
Từng thế giới của Phật
Phóng các lưới hào quang
Chiếu tất cả các cõi
Đầy biển cõi mười phương
Tất cả các cõi Phật
Tất cả cửa cảnh giới
Tất cả phương tiện vào
Đều hiện rõ vô cùng
Cõi Phật khó nghĩ bàn
Bất hoại, thật vô tận
Trang hoàng vô số đẹp
Do thần lực Đại Tiên
Cả thế giới của Phật
Các cõi khó nghĩ bàn
Hoặc có thành có hoại
Hoặc chưa sinh chưa diệt
Cũng như các cây rừng
Hoa lá mọc và rụng
Các cõi Phật cũng vậy
Thành hoại cũng như vậy
Như từ các loại cây
Có các loại trái sinh
Thế giới có nhiều loại
Có chúng sinh khác nhau
Do hạt giống khác nhau
Nên trái hạt chẳng đồng
Do tạo nghiệp khác nhau
Nên các cõi cũng khác
Cũng như ngọc Như ý
Hiện màu sắc tùy ý
Khi vọng tưởng đã trừ
Tất thấy cõi Phật tịnh
Cũng như giữa không trung
Long vương vờn uốn lượn

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Trừ những kẻ vọng tưởng
Do nguyện lực của Phật
Tất cả cõi phát sinh
Cũng như ảo thuật gia
Làm ra các hình tướng
Nghiệp chúng sinh cũng vậy
Cõi Phật khó nghĩ bàn
Nhìn tranh vẽ màu sắc
Biết thợ vẽ làm ra
Như vậy thấy cõi Phật
Biết thợ tâm vẽ thành
Tâm chúng sinh không đồng
Tùy cảnh sinh vọng tưởng
Như vậy các thế giới
Tất cả đều huyễn hóa
Cũng như thấy Đạo Sư
Vô số màu sắc đẹp
Tùy tâm hành chúng sinh
Thấy thế giới khác nhau
Vô số hoa châu báu
Che khắp các cõi Phật
Hiện sắc tướng không đồng
Trang hoàng rất sạch đẹp
Trong lưới hoa sen ấy
Thế giới ở trên lưới
Nhiều cách đẹp trang nghiêm
Chỗ chúng sinh cư trú
Hoặc có đất cõi Phật
Dơ bẩn không bình đẳng
Do phiền não chúng sinh
Sinh ra cõi như vậy
Thanh tịnh, không thanh tịnh
Thế giới thật khó lường
Chúng sinh khởi vọng tưởng
Được Bồ-tát hộ trì
Thanh tịnh không thanh tịnh
Vô lượng các cõi Phật
Do biển nghiệp phát sinh
Được Bồ-tát giáo hóa
Hoặc chiếu hào quang tịnh
Trong sáng bằng các báu
Các trang nghiêm xinh đẹp
Các Phật khiến thanh tịnh
Trong tất cả thế giới
Hỏa tai thật vô cùng

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Thị hiện không thanh tịnh
Cõi ấy vẫn tồn tại
Hoặc dựa trên phong luân
Hoặc ở trên thủy luân
Vô lượng cõi thành hoại
Do nghiệp của chúng sinh
Thấy vô lượng cõi nước
Cõi thành hay cõi hoại
Các cõi ấy hoặc đang
Chưa thành hay chưa hoại
Trong từng mỗi ý niệm
Vô số cõi phát sinh
Được chư Phật giữ gìn
Cõi thanh tịnh không cấu
Hoặc có cõi phát sinh
Địa ngục không thanh tịnh
Không sáng thường tối tăm
Chúng sinh bị tội ở
Hoặc có cõi bùn đất
Phiền não rất sợ hãi
Vui ít buồn khổ nhiều
Xử sở thật ít phước
Có thế giới bằng sắt
Hay cõi bằng đồng đỏ
Các núi đá nhơ bẩn
Vì do nghiệp chúng sinh
Hoặc cõi có địa ngục
Chúng sinh thường khổ não
Tối tăm xa ánh sáng
Ánh sáng không chiếu đến
Trong các cõi súc sinh
Chịu vô số thân hình
Do nghiệp tạo đời trước
Khổ não thật vô cùng
Trong cõi vua Diêm-la
Khổ đói khát hành hạ
Lên núi lớn lửa cháy
Chịu nhiều khổ lâu dài
Hoặc có cõi bảy báu
Bằng phẳng rất xinh đẹp
Do nghiệp thanh tịnh sinh
Vi diệu rất an ổn
Trong thế giới Phật ấy
Chỉ thấy trời và người
Quả công đức thành tựu

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Thường hưởng các hỷ lạc
Trong từng lỗ chân lông
Có vô số thế giới
Vô lượng hình dạng đẹp
Do các nghiệp phát sinh
Tùy theo nghiệp mà sinh
Cõi chúng sinh khó lường
Nhận các tướng mạo rồi
Hoặc nhận vui hay khổ
Có cõi sáng vô cùng
Đất bằng các loại báu
Hoa kim cang che khắp
Trang hoàng sạch và đẹp
Hoặc có cõi sáng suốt
Trú ở Quang minh luân
Hương chiên-đàn vàng rực
Như mây sáng thường chiếu
Có cõi hình Nhật luân
Vải báu thơm trải khắp
Hoặc trong một hoa sen
Các Bồ-tát rất nhiều
Có vô số màu sắc
Cõi lìa cấu quý báu
Lưới ánh sáng báu biếc
Rực rỡ chiếu như điện
Hoặc có thế giới Phật
Thể bằng hoa kim cang
Hoa báu phân bố khắp
Nhìn thấy rất thanh tịnh
Nguyện Bồ-tát Phổ Hiền
Được cõi nước thanh tịnh
Các cõi cả ba đời
Đều hiện rõ ở trong
Các Phật tử hãy xem
Tự tại của cõi Phật
Tất cả cõi tương lai
Đều hiện ra như mộng
Tất cả cõi mười phương
Biển thế giới quá khứ
Thấy trong một thế giới
Các cõi như biến hóa
Tất cả Phật ba đời
Và tất cả thế giới
Thấy ngay trong một cõi
Cõi và Phật ba đời

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Xem côi trong hạt bụi
Tất cả Phật tự tại
Trang hoàng đẹp vô cùng
Như điện quang chiếu sáng
Hoặc vô số côi Phật
Hình dáng như biển cả
Hoặc như núi Tu-di
Thế giới khó nghĩ bàn
Có côi như râu chuối
Ở trên lưới báu xanh
Hoặc trên cây xinh đẹp
Tất cả Phật chiếu sáng
Hoặc trên luân ma-ni
Hoặc ở trên hoa sen
Tám góc nhiều vẻ đẹp
Nhiều màu sắc trong sáng
Hoặc như tòa Sư tử
Hoặc có côi như vàng
Hoặc như hình các báu
Hoặc như chỗ Phạm thiên
Hoặc Thiên chủ hình trăng
Hay như hình mặt trời
Hoặc như ma-ni bảo
Trang trí chiên-đàn thơm
Hoặc như vòng hoa thơm
Thế giới ở trong ấy
Hoặc như vàng ánh sáng
Nhiều màu sắc trang hoàng
Hoặc tuổi thọ một kiếp
Hoặc tuổi thọ trăm kiếp
Có côi tồn tại lâu
Như số bụi thế giới
Hoặc ở trong một kiếp
Thấy nhiều côi hình thành
Vô số không thể đếm
Các thế giới tiêu diệt
Có thế giới có Phật
Có thế giới không Phật
Hoặc có côi một Phật
Có côi vô số Phật
Thế giới nào không Phật
Thì các thế giới khác
Có các hóa Phật đến
Thị hiện sự giáo hóa
Bỏ thân từ Đâu-suất

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Giáng thần, đầu thai sinh
Thắng ma, thành Chánh giác
Chuyển pháp luân vô thượng
Tùy sở thích chúng sinh
Biển hiện nhiều hình dạng
Và luôn luôn tồn tại
Chuyển pháp luân vô thượng
Chúng sinh nào thiếu trí
Bị phiền não che lấp
Không thấy ý Như Lai
Chư Phật không ngăn che
Có cõi rất ác trược
Thường nghe tiếng hung dữ
Tiếng ngang ngược thô bạo
Rất sợ hãi, đáng ghét
Địa ngục súc sinh ấy
Ngạ quỷ khổ vô cùng
Là thế giới ác trược
Biển khổ của chúng sinh
Có cõi, tiếng cam lộ
Nghe âm thanh hòa nhã
Tiếng nghiệp đạo thanh tịnh
Vang khắp cả thế giới
Hoặc có cõi Phật nghe
Tiếng Thích Đề-hoàn Nhân
Tiếng hay của Phạm thiên
Tiếng chuyển pháp luân
Tiếng thệ nguyện vô tận
Tiếng của chúa thế giới
Hào quang phát âm thanh
Phật hóa thân vô tận
Âm thanh các Bồ-tát
Nghe khắp biển thế giới
Có cõi thật phi thường
Nghe những việc tu hành
Nghe danh hiệu chư Phật
Lưỡng Túc Tôn ba đời
Thế giới tùy duyên sinh
Âm thanh không cùng tận.*

Này các Phật tử! Cách đây vô số kiếp nhiều như bụi trong thế giới, còn nhiều hơn thế nữa, bấy giờ có biển thế giới tên là Tịnh quang phổ nhân. Trong ấy, có thế giới Thắng diệu âm, cư trú ở biển lưới hoa ma-ni, thanh tịnh không ô uế. Nó có nhiều thế giới tùy thuộc nhau nhiều như số bụi núi Tu-di. Mặt đất có vô số sự trang hoàng quý báu và ba trăm lớp núi báu bao vây rất cao rộng xinh đẹp. Thế giới này như núi Tu-di, có Thiên cung xinh đẹp, lấy ý niệm làm thức ăn.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Trong thế giới ấy, có biển nước thơm Thanh tịnh quang. Trong biển thơm ấy, có núi Tu-di tên là Đại diệm hoa trang nghiêm tràng, có mười lớp lan can báu vây quanh. Núi Tu-di ấy có khu vườn tên là Bảo hoa chi, trang hoàng bằng vô lượng lầu đài hoa. Vô số lầu đài phướn báu, vô số lưới báu xanh biếc và các loại hoa nhiều màu sắc. Có vô lượng mây thơm giăng phủ ở trên. Có mười ức trăm ngàn thành phố vây chung quanh.

Phía Đông khu rừng ấy có một thành phố lớn tên là Diệu quang, được làm bằng hương thơm, mỗi mặt rộng một ngàn do-tuần. Phần quách vây bên trong bằng bảy báu. Thành ấy, lầu đài trang hoàng bằng bảy báu, có lưới bảy báu và các loại hoa che ở trên; có gió nhẹ thổi đến phát ra âm thanh vi diệu. Thành ấy có đến một vạn hai ngàn cửa; có dựng phướn báu để trang hoàng và có mười ức khu vườn vây chung quanh. Chúng sinh trong thành đều đã thành tựu thần túc, đi lại như chư Thiên, muốn gì thì có ngay theo ý nghĩ.

Phía Nam của thành ấy có một thành lớn tên là Thọ hoa trang nghiêm.

Lại có thành Rồng tên là Cứu cánh.

Lại có thành Dạ-xoa tên là Kim cang thắng diệu trang nghiêm tràng.

Lại có thành Càn-thát-bà tên là Ly cấu thiện.

Lại có thành A-tu-la tên là Bảo luân địa.

Lại có thành Ca-lâu-la tên là Chúng bảo trang nghiêm thiện quang.

Lại có thành Khẩn-na-la tên là Ngụ lạc trang nghiêm.

Lại có thành Ma-hầu-la-dà tên là Bảo kim cang tràng.

Trong khu rừng ấy, có một đạo tràng tên là Bảo hoa trang nghiêm. Trước đạo tràng ấy có hoa sen vĩ đại tên là Hoa diệm cụ túc, ngang dọc trăm ức do-tuần, có mười ức hoa sen quyến thuộc bao vây. Thế giới ấy sau một trăm năm, có Phật ra đời.

Tuần tự như vậy, có đến mười lần số bụi núi Tu-di số lượng Đức Phật ra đời.

Đức Phật đầu tiên hiệu là Nhất Thiết Công Đức Bốn Thắng Tu-di Sơn Vân.

Bấy giờ, Đức Phật ngồi trên hoa sen ấy, tướng bạch hào giữa hai chạng mày phóng ra hào quang lớn tên là Nhất thiết công đức giác. Có vô số hào quang quyến thuộc nhiều như bụi trong mười thế giới. Hào quang ấy diệt trừ tất cả phiền não, triền cái, nghiệp chướng cho chúng sinh, làm cho tâm được thanh tịnh, phát sinh biển công đức, xa lìa các nơi ba đường ác, tám nạn, phát tâm Bồ-đề.

Này các Phật tử! Trong thành Diệm quang có vua tên là Ái Kiến Thiện Tuệ. Nhà vua thống lĩnh trăm vạn ức thành phố, có ba vạn bảy ngàn phu nhân thể nữ, hai vạn năm ngàn con trai. Người con cả tên là Công đức thắng. Người con kế tiếp tên là Đồng tử Phổ Trang Nghiêm.

Thấy vô lượng công đức tự tại của Phật, nhờ vào căn lành của mình, Đồng tử này đắc mười loại Tam-muội. Các Tam-muội ấy là Chư Phật cụ túc công đức, Phổ môn phương tiện, Tịnh phương tiện vân, Giáo hóa chúng sinh, Nhất thiết âm thanh sung mãn, Vô lượng công đức thành hượng, Như thật giác chư pháp, Quảng địa phương tiện hải, Thắng giải thoát, Nhất thiết trí quang.

Khi ấy, Đồng tử Phổ Trang Nghiêm nói kệ rằng:

*Như ngàn mặt trời mọc
Chiếu sáng cả hư không
Thiện Thệ ngồi đạo tràng
Hào quang cũng như vậy*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Vô lượng vạn ức kiếp
Khó gặp Đấng Đạo Sư
Xuất hiện ở thế gian
Chúng sinh gặp Thế Tôn
Chiêm ngưỡng hào quang Phật
Như mây khó nghĩ bàn
Khắp nơi đều thấy rõ
Như đối diện trước mắt
Chân lông phóng hào quang
Như mây thật vô tận
Chúng sinh bằng tiếng mình
Tán dương công đức Phật
Chúng sinh gặp Phật quang
Lìa khổ được tịch diệt
Đều an ổn hỷ lạc
Hoan hỷ cả thân tâm
Quan sát các Bồ-tát
Đầy khắp cả mười phương
Phóng mây ma-ni báu
Tán thán các Thế Tôn
Tại đạo tràng thường nghe
Biển âm thanh vi diệu
Diệt các khổ chúng sinh
Thấy thân lực của Phật
Tất cả đều cung kính
Tâm hoan hỷ vô cùng
Đến gặp Đấng Pháp Vương
Chiêm ngưỡng lễ cúng dường.

Khi Đồng tử ấy nói kệ này xong, khắp thế giới ấy đều được nghe.
Nghe bài kệ này, vua Ái Kiến Thiện Tuệ hoan hỷ vô cùng, nói kệ rằng:

Đúng lúc tuyên bố khắp
Các vua chúa đại thần
Hãy biết tướng tốt lành
Mau gặp Bạc Tối Thắng
Trang hoàng cả các thành
Hãy làm cho thanh tịnh
Dựng các cờ phướn đẹp
Trang trí các loại báu
Giăng các màn báu đẹp
Che lười đẹp ở trên
Nổi âm nhạc như mây
Tỏa vang khắp hư không
Quét sạch các đường phố
Mưa các loại báu đẹp
Trang hoàng các xe báu

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Mau đến gặp Tối Thắng
Trong các màn báu đẹp
Tuôn các loại mưa báu
Tất cả mây trang nghiêm
Trôi khắp cả hư không
Mây sáng hoa sen thơm
Lọng sen khó nghĩ bàn
Mây bán nguyệt, chuỗi ngọc
Tuôn các y báu đẹp
Nước thơm, núi Tu-di
Báu ma-ni xinh đẹp
Các loại báu thanh tịnh
Hiện hiện trong hư không
Vòng hoa ma-ni báu
Các vòng báu trong sáng
Mây đèn ma-ni báu
Đứng giữa hư không chiếu
Nhìn tưởng nhớ đến Phật
Hoan hỷ thật vô cùng
Vợ con cùng thân thuộc
Mau đến gặp Tối Thắng.*

Khi ấy, vua Ái Kiến Thiện Tuệ cùng bảy mươi bảy ức na-do-tha quyến thuộc đồng đi đến gặp Đức Phật Nhất Thiết Công Đức Bồn Thắng Tu-di Sơn Vân.

Đến nơi, tất cả đem đầu mặt lạy sát chân Phật rồi ngồi qua một bên. Có vô số Trời, Rồng, Dạ-xoa, Càn-thát-bà, A-tu-la, Ca-lâu-la, Khẩn-na-la, Ma-hầu-la-dà..., cùng đến gặp Phật, đem đầu mặt lạy sát chân rồi đứng qua một bên.

Khi ấy, giữa biển đại chúng, để giáo hóa chúng sinh, Đức Như Lai thuyết kinh tên là “Tất cả chư Phật trong ba đời đều tập hợp trong hiện tại”. Có vô số kinh pháp kèm theo nhiều như bụi trong thế giới, được giảng giải tùy theo hiểu biết của chúng sinh.

Nghe kinh này xong, Đồng tử Phổ Trang Nghiêm nhờ vào nhân duyên công đức đời trước nên đắc các Tam-muội như: Đầy đủ tất cả pháp, tất cả pháp đi vào cư trú trong tâm Bồ-đề, Phương tiện ánh sáng sư tử của pháp giới, Pháp nhãn thanh tịnh.

Đồng tử nói kệ rằng:

*Con nghe pháp tối thắng
Mở mắt tuệ thanh tịnh
Thấy được tất cả Phật
Biển công đức quá khứ
Con thấy các kiếp sống
Các sắc thân quá khứ
Tùy thân nghiệp của mình
Cúng dường tất cả Phật
Với chư Phật quá khứ
Tu hành vô lượng kiếp
Con thấy biển chư Phật
Với biển cõi thanh tịnh*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Trong biển lớn sinh tử
Xả bỏ vô số thân
Tu thắng hạnh Bồ-tát
Làm tịnh vô số cõi
Bỏ vô số tai mũi
Đầu mắt và tay chân
Thân vua, thân đại thần
Làm tịnh các thế giới
Đối với mỗi cõi Phật
Ưc kiếp khó nghĩ làm
Thực hành đạo Bồ-tát
Khiến cõi Phật thanh tịnh
Nguyện Bồ-tát Phổ Hiền
Tu tập các biển hạnh
Trong tất cả biển cõi
Làm thế giới thanh tịnh
Như mặt trời chiếu sáng
Thấy rõ các cảnh vật
Được trí quang Phật chiếu
Thấy sự tu đời trước
Thấy vô số chư Phật
Cõi thanh tịnh trong sáng
Nói tiếng Đẳng Chánh Giác
Vang khắp cả pháp giới
Sự tu thanh tịnh ấy
Nhiều cả biển thế giới
Tất cả thân lực Phật
Nên tu hạnh Bồ-tát.*

Khi nói kệ này, có vô số chúng sinh như bụi núi Tu-di đều phát tâm đạo Vô thượng. Vì Đồng tử, Đức Như Lai ấy nói kệ rằng:

*Lành thay! Rất trang nghiêm
Đức dày tiếng khen lớn
Có thể vì chúng sinh
Dũng mãnh cầu Bồ-đề
Phát ánh sáng trí tuệ
Chiếu khắp các pháp giới
Mây đức đạo Vô thượng
Sẽ đặc biệt trí tuệ
Tu hành trong một nước
Nhiều kiếp nhiều như bụi
Sẽ được trí tuệ này
Như tuệ ta đã chứng
Người biếng nhác không thể
Hiểu biển phương tiện sâu
Sức tinh tấn thành tựu*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Làm tịnh các thế giới
Nhiều như số lượng bụi
Tu các hạnh nhiều kiếp
Con sẽ được cõi tịnh
Như biển thế giới ta
Vì tất cả chúng sinh
Khổ hạnh vô số kiếp
Không sợ nạn sinh tử
Làm vị Đại Đạo Sư
Vô lượng, vô số nguyện
Tất cả biển thế giới
Đạt đến đạo Vô thượng
Đầy đủ biển phương tiện
Cung kính cúng dường Phật
Đại lực rất trang nghiêm
Phật Thích Tu-di Sơn
Giúp con đạo Vô thượng
Phổ Hiền thường dũng mãnh
Đầy đủ tiếng khen lớn
Khắp tất cả pháp giới
Làm tịnh biển cõi Phật.*

Bấy giờ, Đức Như Lai Nhất Thiết Công Đức Bồn Thắng Tu-di Sơn Vân sống đến năm mươi ức năm.

Sau khi Phật ấy nhập diệt, có Phật ra đời hiệu là Nhất Thiết Độ Li Si Thanh Tịnh Nhân Vương Như Lai. Được gặp Đức Như Lai ấy, Đồng tử Phổ Trang Nghiêm liền được các Tam-muội như Niệm Phật, Phổ môn hải tạng, Vô lượng trì trí chuyển pháp, Thâm thâm pháp lạc.

Bấy giờ, Đức Phật ấy thuyết kinh “Nhất thiết pháp giới tự tánh ly cấu trang nghiêm”. Có rất nhiều kinh điển như số bụi thế giới kèm theo. Nghe kinh này rồi, Đồng tử Phổ Trang Nghiêm được các Tam-muội như Nhất thiết pháp phổ môn hoan hỷ tạng, Nhập nhất thiết pháp phương tiện hải.

M